



REPLY TO
ATTENTION OF:

DEPARTMENT OF THE ARMY
8TH ARMY WIGHTMAN NCO ACADEMY
CAMP JACKSON, KOREA
UNIT #15351
APO AP 96258-5351

EAHB-NCOA

29 July 2016

MEMORANDUM FOR ALL WIGHTMAN NCO ACADEMY ASSIGNED SOLDIERS

SUBJECT: Commandant's Policy # 13, Out-Processing Procedures

주제: 학교장의 방침 #13, 전출 과정 절차

1. Purpose: To establish clearing guidance for all cadre personnel assigned to the NCO Academy.

1. 목적: 부사관학교에 배치된 기간병에게 전출 절차를 지도하기 위해서.

2. Procedures:

2. 절차:

a. Cadre members are authorized no more than 14 working days to out-process. Working days do not include weekends or holidays. Leaders will ensure that Soldiers are free from other responsibilities. NOTE: Per AR 600-8-101, chapter 3-2 (f), Soldiers are authorized five days minimum. All Katusa Soldiers are authorized 7 working days to clear if more days are needed this must go through the ROK SGM for approval.

a. 기간병은 전출 과정으로 14 일 이상의 전출 과정 절차는 허락되지 않는다. 근무 일수는 주말이나 휴일은 포함하지 않는다. 지휘관은 병사들이 다른 일을 하지 않도록 책임진다. 참고: 육군규정 600-8-101, 3-2 장 (f)에 따르면 병사들은 최소 5 일이 주어진다.

b. Upon receipt of PCS orders, cadre members will perform the following in the time periods prescribed below:

b. 전출 명령서를 받을 때 기간병은 이하에 명시된 시간을 확인한다:

(1) Household goods and hold baggage picked up prior to the clearing date to facilitate orderly movement from the Cadre barracks.

(1) 개인 하우스홀드와 짐들은 기간병 막사에 전출 일자 전에 옮겨지도록 한다.

(2) Sixty (60) days prior to DEROS, coordinate with the travel office and schedule departure date. Upon receipt of flight information, immediately coordinate with the Academy S-1 to submit Request for Leave/Permissive TDY (DA Form 31) and Temporary Lodging Allowance (TLA). Five days TLA is authorized for Command Sponsored Soldiers and when the Soldier's family resides in government quarters. Ten

days TLA is authorized for Non Command Sponsored Soldiers who live on the economy and for Soldiers who reside in the barracks. TLA is not used in addition to clearing days.

(2) 본토로 복귀하기 60 일 전 여행 담당사와 스케줄을 잡는다. 비행 정보를 받는 즉시 교육대 인사과와 날짜를 잡아 휴가/승인(문서 폼 31)과 임시 숙박 용돈을 받는다. 정부 내에 가족이 있을 경우 5 일의 임시 숙박 용돈이 허락되어진다. 막사에 사는 병사와 부대 밖에 사는 군가족에게는 10 일의 임시 숙박 용돈이 주어진다. 임시 숙박 용돈은 클리어링 기간에는 사용할 수 없다.

(3) PCS leave on DA 31 begins on the day before the Soldier flies out. The Commandant is the approval authority for leave requests of thirty (30) days or less. The HHBN Commander is the approval authority for requests for Permissive TDY or for requests greater than thirty (30) days of leave. Leave requests for over thirty (30) days of leave must be submitted with a memorandum of justification. No leave requests with leave starting prior to the Soldier's availability date on the PCS Orders will be submitted.

(3) 전출 휴가 문서 31 은 병사가 나가는 날 시작한다. 학교장 만이 30 일 미만의 휴가를 허가한다. 본부 대대 사령관은 휴가 30 일 이상의 휴가를 허락한다. 30 일 이상의 휴가는 정당성을 증명하는 공문과 함께 제출되어야 한다. 병사의 전출 일로 부터 시작되는 휴가서는 제출되지 않는다.

(4) Reserve a room at the Dragon Hill Lodge NLT 45 days prior to DEROS.

(4) 본토복귀 전 45 일 전으로 드래곤힐 랫지에 예약을 해야 한다.

c. Soldiers are removed from the Staff Duty Roster upon receipt of clearance papers.

c. 병사는 클리어링 서류 받음으로 부터 당직에서 제외된다.

d. Soldiers are not allowed to drive a military or TMP vehicle 30 days prior to their DEROS.

d. 병사는 본토 복귀 30 일 이내에는 군용 차량을 운전할 수 없다.

e. All clearing personnel will be present at PT formation and at the End-of-Week formation for accountability purposes. Soldiers will report to their first-line supervisors at the end of the duty day to discuss the progress of their out-processing.

e. 클리어링 하는 인원들은 피티 포메이션과 끝나는 주 포메이션에 인원점검을 위해 참석해야 한다. 병사들은 자신의 감독관한테 보고하여 전출 과정을 논의한다.

f. Out-processing time can be waived under special circumstances due to mission requirements and will be considered on a case-by-case basis.

EAHB-NCOA

SUBJECT: Commandant's Policy # 13, Out-Processing Procedures

f. 전출 과정은 특정 미션 또는 상황에 따라 미루어질 수 있다.

g. Soldiers final out from the company no earlier than two business day prior to flight. A final out will not be granted until Soldier has cleared all areas, including company and battalion

g. 병사들은 비행 2 일 전에는 중대에서 나가야 한다. 병사는 중대와 대대를 정리 할 때 까지 나갈 수 없다.

h. If a Soldier has any type of out-processing appointment prior to the clearing date, that Soldier will be present at the appointment, conduct required business, and return to duty.

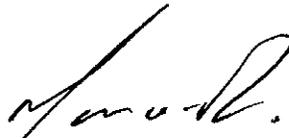
h. 병사가 전출 과정 전에 약속이 있으면 약속에 참석하고, 필요한 업무를 보고 근무에 복귀한다.

i. The Commandant or the Deputy Commandant are the only authorized personnel to make exceptions to this policy.

i. 학교장과 부학교장은 이 방침을 예외시킬 수 있는 유일한 사람이다.

j. The Commandant is the final out authority, The Deputy Commandant may sign if the Commandant is absent for more than 24 hours.

j. 학교장은 최종 결정권자고, 부학교장은 학교장이 24 시간 이상 자리를 비웠을 때 서명할 수 있다.



MARIO O. TERENAS

CSM, USA

Commandant

마리오 오 테레나스

주임원사, 미국

학교장